

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprys • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik 45c Local
Buitelands 60c Other countries
Posvry • Post free

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 253

PRETORIA, 2 JULIE 1986
JULY

No. 10339

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

MINISTERIE VAN WET EN ORDE

No. 1434

2 Julie 1986

BEVEL DEUR DIE AFDELINGSKOMMISSARIS VAN
DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE VIR DIE AFDELING
WES-TRANVAAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen uit hoofde van regulasie 7 (1) van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), by Proklamasie R. 109 van 12 Junie 1986, vaardig ek, Jan Gerhardus de Waal, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Wes-Transvaal, hierby met betrekking tot die gebiede vermeld in Bylae A van die landdrostdistrikte van Potchefstroom, Oberholzer, Klerksdorp, Ventersdorp, Fochville, Christiana, Bloemhof, Delareyville, Lichtenburg, Schweizer-Reneke, Wolmaransstad, Swartruggens, Koster en Marico, die bevele uiteengesit in Bylae B uit ten opsigte van begrafnis-seremonies, met inbegrip van enige roudiens, gedenkdiens, begrafnisstoet of teraardebestelling van enige persoon wat oënskynlik aan onnatuurlike oorsake gesterf het.

BYLAE A

1. In die landdrostdistrik van Potchefstroom die gebied bekend as—
 - (a) Ikageng woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermenskennisgewing 193 van 15 Februarie 1954.
2. In die landdrostdistrik van Oberholzer die gebied bekend as—
 - (a) Khutsong woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermenskennisgewing 359 van 18 Maart 1959.
3. In die landdrostdistrik van Klerksdorp die gebiede bekend as—
 - (a) Jouberton woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermenskennisgewing 1596 van 18 Oktober 1957;
 - (b) Khuma woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermenskennisgewing 1449 van 18 September 1959;

GOVERNMENT NOTICES

MINISTRY OF LAW AND ORDER

No. 1434

2 July 1986

ORDER BY THE DIVISIONAL COMMISSIONER OF
THE SOUTH AFRICAN POLICE FOR THE WESTERN
TRANVAAL DIVISION

Under the powers vested in me by virtue of regulation 7 (1) of the Regulations promulgated under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 109 of 12 June 1986, I, Gerhardus de Waal, Divisional Commissioner of the South African Police for the Western Transvaal Division, hereby issue with reference to the areas set out in Schedule A in the Magisterial Districts of Potchefstroom, Oberholzer, Klerksdorp, Ventersdorp, Fochville, Christiana, Bloemhof, Delareyville, Lichtenburg, Schweizer-Reneke, Wolmaransstad, Swartruggens, Koster and Marico, the orders set out in Schedule B in respect of funeral ceremonies, including any memorial service, commemorative service, funeral procession or burial of any person who has apparently died as a result of unnatural causes.

SCHEDULE A

1. In the Magisterial District of Potchefstroom the area known as—
 - (a) Ikageng Township, as demarcated and described in Government Notice 193 of 15 February 1954.
2. In the Magisterial District of Oberholzer the area known as—
 - (a) Khutsong Township, as demarcated and described in Government Notice 359 of 18 March 1959.
3. In the Magisterial District of Klerksdorp the area known as—
 - (a) Jouberton Township, as demarcated and described in Government Notice 1596 of 18 October 1957;
 - (b) Khuma Township, as demarcated and described in Government Notice 1449 of 18 September 1959;

- (c) Kanana woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 4835 van 7 Junie 1963;
- (d) Hartbeesfontein woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 2682 van 31 Desember 1942.
4. In die landdrostdistrik van Ventersdorp in die gebied bekend as—
- (a) Tsing woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1860 van 12 Oktober 1956.
5. In die landdrostdistrik van Fochville in die gebied bekend as—
- (a) Kokosi woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 2333 van 13 Desember 1974.
6. In die landdrostdistrik van Christiana die gebied bekend as—
- (a) Ikalageng woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 248 van 23 Februarie 1968.
7. In die landdrostdistrik van Bloemhof die gebied bekend as—
- (a) Boitumelong woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 445 van 2 Maart 1982.
8. In die landdrostdistrik van Delareyville die gebied bekend as—
- (a) Sannieshof Swart woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1726 van 26 Januarie 1938.
9. In die landdrostdistrik van Lichtenburg die gebiede bekend as—
- (a) Letsopa woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1729 van 21 September 1956;
- (b) Biesiesvlei Swart woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1816 van 2 November 1962;
- (c) Tlhabologang woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1194 van 6 Julie 1956;
- (d) Boikhutso woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1940 van 30 September 1955.
10. In die landdrostdistrik van Schweizer-Reneke die gebied bekend as—
- (a) Ipelegeng woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 2504 van 19 November 1982.
11. In die landdrostdistrik van Wolmaransstad die gebiede bekend as—
- (a) Khagala woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 4389 van 26 Mei 1950;
- (b) Tsweleng woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 2005 van 26 September 1947;
- (c) Thisanang woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1002 van 8 Julie 1960.
12. In die landdrostdistrik van Swartruggens die gebied bekend as—
- (a) Borolela woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 401 van 21 Maart 1958.

- (c) Kanana Township, as demarcated and described in Government Notice 4835 of 7 June 1963;
- (d) Hartbeesfontein Township, as demarcated and described in Government Notice 2682 of 31 December 1942.
4. In the Magisterial District of Ventersdorp the area known as—
- (a) Tsing Township, as demarcated and described in Government Notice 1860 of 12 October 1956.
5. In the Magisterial District of Fochville the area known as—
- (a) Kokosi Township, as demarcated and described in Government Notice 2333 of 13 December 1974.
6. In the Magisterial District of Christiana the area known as—
- (a) Ikalageng Township, as demarcated and described in Government Notice 248 of 23 February 1968.
7. In the Magisterial District of Bloemhof the area known as—
- (a) Boitumelong Township, as demarcated and described in Government Notice 455 of 2 March 1982.
8. In the Magisterial District of Delareyville the area known as—
- (a) Sannieshof Black Township, as demarcated and described in Government Notice 1726 of 27 January 1938.
9. In the Magisterial District of Lichtenburg the area known as—
- (a) Letsopa Township, as demarcated and described in Government Notice 1729 of 21 September 1956;
- (b) Biesiesvlei Black Township, as demarcated and described in Government Notice 1816 of 2 November 1962;
- (c) Tlhabologang Township, as demarcated and described in Government Notice 1194 of 6 July 1956;
- (d) Boikhutso Township, as demarcated and described in Government Notice 1940 of 30 September 1955.
10. In the Magisterial District of Schweizer-Reneke the area known as—
- (a) Ipelegeng Township, as demarcated and described in Government Notice 2504 of 19 November 1982.
11. In the Magisterial District of Wolmaransstad the area known as—
- (a) Khagala Township, as demarcated and described in Government Notice 4389 of 26 May 1950;
- (b) Tsweleng Township, as demarcated and described in Government Notice 2005 of 26 September 1947;
- (c) Thisanang Township, as demarcated and described in Government Notice 1002 of 8 July 1960.
12. In the Magisterial District of Swartruggens the area known as—
- (a) Borolela Township, as demarcated and described in Government Notice 401 of 21 March 1958.

13. In die landdrostdistrik van Koster in die gebied bekend as—

- (a) Geagile woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermetskennisgewing 2450 van 12 November 1982.

14. In die landdrostdistrik van Marico die gebied bekend as—

- (a) Ikagaleng woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermetskennisgewing 1738 van 15 November 1957.

BYLAE B

Bevel

Geen persoon mag tydens die tydperk van 2 Julie 1986 op of in enige skoolterrein of skoolgebou wat geleë is in die gebiede in Bylae A vermeld, betree of daarop of daarin aanwesig wees nie, behalwe indien skriftelike toestemming van 'n amptenaar van die Departement van Onderwys en Opleiding of van 'n Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie verkry is.

No. 1435

2 Julie 1986

BEVELE DEUR DIE AFDELINGSKOMMISSARIS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE VIR DIE AFDELING WESTELIKE PROVINSIE

Uit hoofde van die bevoegdheid my verleen ingevolge regulasie 7 (1) van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), by Proklamasie R. 109 van 12 Junie 1986, herroep ek, Christoffel Anthonie Swart, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Westelike Provinsie, hierby die bevel uiteengesit in paragraaf 5 van Bylae B by Goewermetskennisgewing 1355 van 21 Junie 1986 en vaardig ek met betrekking tot die gebiede vermeld in Bylae A in die landdrostdistrik van Wynberg, die bevel uiteengesit in Bylae B uit ten opsigte van begrafnisseremonies, met inbegrip van enige roudiens, gedenkdien, begrafnisstoet of teraardebestelling ten opsigte van persone wat oënskynlik aan onnatuurlike oorsake gesterf het.

BYLAE A

1. In die landdrostdistrik van Wynberg, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in die Goewermetskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik, kolomme 2 en 3 hieronder teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

1. Gebied	2. Goewermetskennisgewing No.	3. Datum
Khayelitsha	8759	1983-06-17
Kruispad	6927	1980-04-03
Nyanga	6588	1960-12-09
Guguletu	1697	1955-11-14
Langa	5724	1956-08-03

BYLAE B

1. (1) Geen sodanige begrafnisseremonie word gehou, tensy 'n skriftelike kennisgewing van die voorneme om dit te hou, deur die persoon wat die seremonie reël of vir die hou daarvan verantwoordelik is, aan die stasiebevelvoerder in wie se polisiegebied sodanige seremonie gehou staan te word, oorhandig is nie.

(2) Sodanige skriftelike kennisgewing moet besonderhede wat die betrokke oorledene identifiseer, sowel as die datum, tyd en plek van die voorgenome begrafnisseremonie bevat en moet genoemde stasiebevelvoerder nie later as 12 ure voor die voorgenome begrafnisseremonie bereik nie.

13. In the Magisterial District of Koster the area known as—

- (a) Geagile Township, as demarcated and described in Government Notice 2450 of 12 November 1982.

14. In the Magisterial District of Marico the area known as—

- (a) Ikagaleng Township, as demarcated and described in Government Notice 1738 of 15 November 1957.

SCHEDULE B

Order

No person shall during the period of 2 July 1986 until and including 13 July 1986 enter or be present on or in any school premises or building situated in the areas as set out in Schedule A unless written permission from an official of the Department of Education and Training or a District Commandant of the South African Police, has been obtained.

No. 1435

2 July 1986

ORDERS BY THE DIVISIONAL COMMISSIONER OF THE SOUTH AFRICAN POLICE FOR THE WESTERN PROVINCE DIVISION

By virtue of the powers vested in me in terms of regulation 7 (1) of the Regulations promulgated under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 109 of 12 June 1986, I, Christoffel Anthonie Swart, Divisional Commissioner of the South African Police for the Western Province Division, hereby repeal the orders set out in paragraph 5 of Schedule B to Government Notice 1355 of 21 June 1986 and issue with reference to the areas set out in Schedule A in the Magisterial District of Wynberg, the orders set out in Schedule B in respect of funeral ceremonies, including any memorial service, commemorative service, funeral procession or burial, in respect of persons who have apparently died as a result of unnatural causes.

SCHEDULE A

1. In the Magisterial District of Wynberg, the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 and 3, respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1. Area	2. Government Notice No.	3. Date
Khayelitsha	8759	1983-06-17
Kruispad	6927	1980-04-03
Nyanga	6588	1960-12-09
Guguletu	1697	1955-11-14
Langa	5724	1956-08-03

SCHEDULE B

1. (1) No such funeral ceremony shall be held, unless a written notice of the intention to hold it has been handed, by the person who organizes the ceremony or who is responsible for the holding thereof, to the station commander in whose police area such ceremony is to be held.

(2) Such written notice shall contain particulars identifying the deceased concerned as well as the date, time and place of the intended funeral ceremony and shall reach the said station commander not later than 12 hours before the intended funeral ceremony.

(3) Geen sodanige begrafnisseremonie mag gedurende naweke of op openbare feesdae gehou word nie.

(4) Geen roudiens of gedenkdien wat verband hou met 'n begrafnis van 'n oorledene soos hierbo bedoel, word in die opelug gehou nie.

(5) Slegs 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie mag as spreker tydens enige verrigtinge by so 'n begrafnisseremonie optree: Met dien verstande dat so 'n leraar by so 'n seremonie op geen wyse enige staatsvorm of enige beginsel of beleid van 'n regering van 'n staat, of enige boikotaksie, die bestaan van 'n noodtoestand, die optrede van 'n Mag of 'n lid van 'n Mag mag verdedig, aanval, kritiseer, propageer of bespreek nie.

(6) Die betrokke begrafnisingangers moet slegs per voertuig vanaf die plek waar die roudiens of gedenkdien plaasgevind het na die plek waar die oorledene teraardebestel word, beweeg en slegs langs die kortste roete tussen gemelde plekke.

(7) Geen vlac, baniere, plakate, pamflette of aanplakbiljette mag by of tydens die begrafnisseremonie vertoon of versprei word nie.

(8) Geen luidsprekerstelsel mag by of tydens die begrafnisseremonie gebruik word nie.

(9) 'n Bepaalde begrafnisseremonie word nie met betrekking tot meer as een sodanige oorledene gehou nie en geen sodanige seremonie word bygewoon deur meer as 200 persone nie.

(10) 'n Bepaalde begrafnisseremonie mag nie langer as vier ure duur nie.

2. Die gemelde Afdelingskommissaris kan, op skriftelike aansoek en onderworpe aan die voorwaardes, as daar is, wat hy bepaal, vrystelling van enige van of al die bogemelde bevele verleen.

(3) No such funeral ceremony make take place during weekends or on public holidays.

(4) No memorial or commemorative service connected with a funeral of a deceased person referred to above, shall be held out of doors.

(5) Only an ordained minister of a religious denomination or organisation may act as a speaker during any proceedings at any such funeral ceremony: Provided that such a minister shall not at such a ceremony in any manner defend, attack, criticise, propagate or discuss any form of government, any principal or policy of a government of a state, any boycott action, the existence of a state of emergency or any action by a Force or a member of a Force.

(6) Persons concerned who are attending the funeral shall only travel by vehicle from the place where the memorial or commemorative service has taken place to the place where the deceased is to be buried, and only along the shortest route between the said places.

(7) No flags, banners, placards, pamphlets or posters shall be displayed or distributed at or during the funeral ceremony.

(8) No public address system shall be used at or during the funeral ceremony.

(9) A particular funeral ceremony shall not be held with regard to more than one such deceased person and no such ceremony shall be attended by more than 200 persons.

(10) A particular funeral ceremony shall not last for more than four hours.

2. The said Divisional Commissioner may, on written application and subject to such conditions, if any, as he may determine grant exemption from any or all of the above-mentioned orders.

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Wet en Orde, Ministerie van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
1434	Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Bevel deur die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie: Afdeling Wes-Transvaal	1 10339
1435	do.: Afdeling Westelike Provinsie.....	3 10339

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Law and Order, Ministry of		
<i>Government Notices</i>		
1434	Public Safety Act (3/1953): Order by the Divisional Commissioner of the South African Police: Western Transvaal Division	1 10339
1435	do.: Western Province Division.....	3 10339